

Alsace vous

BOURBACH-LE-HAUT ↔ WILLER-SUR-THUR

Départ

Start / Departure

Ferme du Niederwyhl

Tel. / Fax : + 33 (0)3 89 38 86 26

68290 BOURBACH-LE-HAUT

am.singer@orange.fr



Arrivée

Ankunft / Arrival

Relais du Carré Vert

Paul HURTH

Tel. + 33 (0)3 89 82 32 58

Port. + 33 (0)6 08 48 01 34

68760 WILLER-SUR-THUR

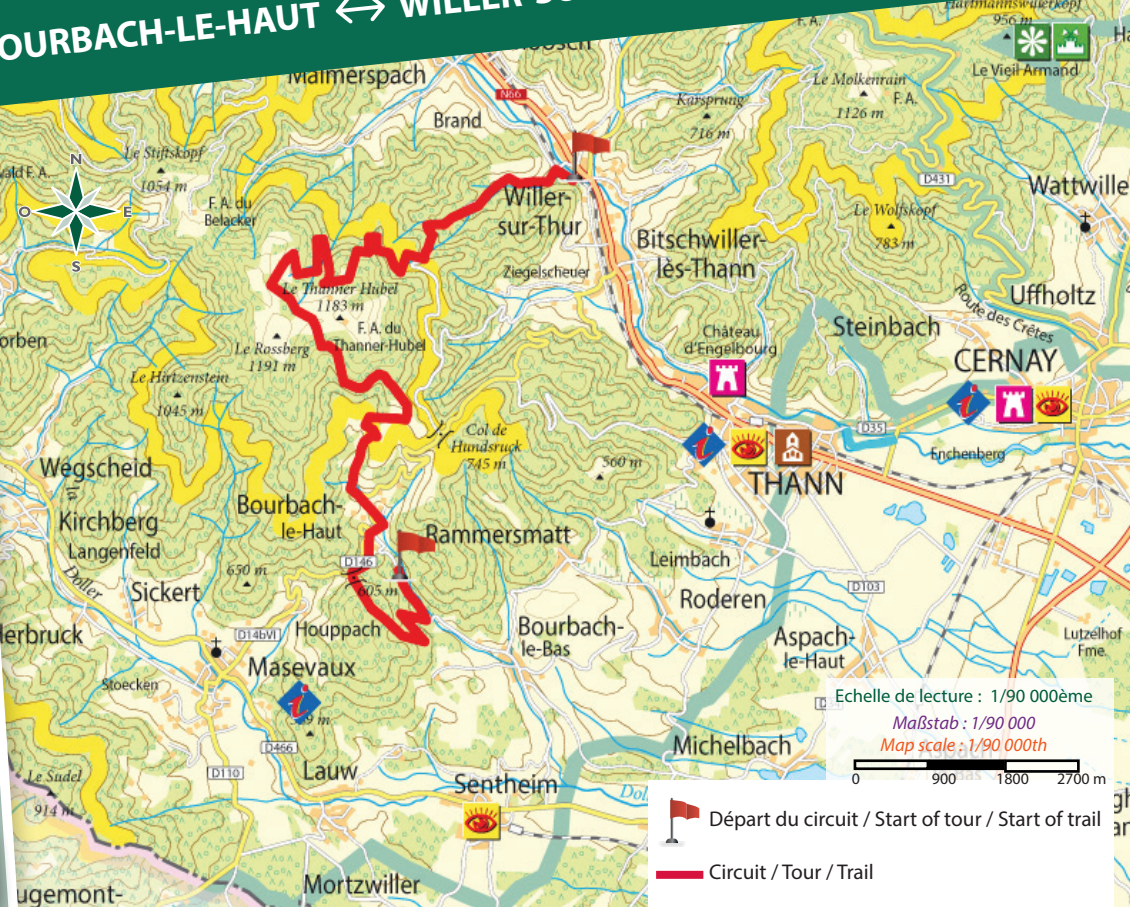
paul.hurth@orange.fr

Distance
Distanz / Distance

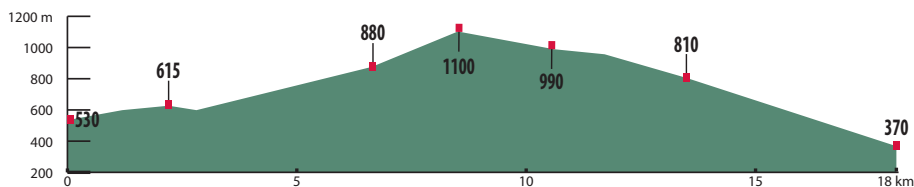
18 km

Durée
Dauer / Duration

4-5 h



RELEVÉS TOPOGRAPHIQUES / TOPOGRAPHISCHE DATEN / TOPOGRAPHY OF THE TRAIL



Carte / Karte / Map: N°3620 ET www.clubvosgien.eu

LÉGENDES / ZEICHENERKLÄRUNG / LEGEND



Offices de tourisme
Verkehrsbüro / Tourist office

1 Masevaux
Tel. + 33 (0)3 89 82 41 99
www.ot-masevaux-doller.fr

3 Saint Amarin (au Nord hors carte)
Tel. + 33 (0)3 89 82 13 90
www.ot-saint-amarin.com

2 Thann
Tel. + 33 (0)3 89 37 96 20
www.ot-thann.fr

4 Cernay
Tel. + 33 (0)3 89 75 50 35
www.cernay.net

www.alsacecheval.com





BOURBACH-LE-HAUT ↔ WILLER-SUR-THUR

INTÉRÊTS TOURISTIQUES / SEHENSWÜRDIGKEITEN / SITES OF TOURISTIC INTEREST

→ **Observations** / *Bemerkungen* / *Observations*

Au début les pentes sont raides, mais quel régal arrivé sur les Crêtes / *Am Anfang ist die Steigung steil aber welch ein Genuß, wenn man auf den Kamm gelangt!* / *At the beginning the slopes are steep but what a treat once you get to the Crests!*

Traversée de la très belle chaume du Rossberg, l'un des sommets les plus septentrionaux du Massif des Vosges / *Überkehrung der wunderschönen Bergwiese des Rossbergs, einer der nördlichsten Gipfel der Vogesen* / *Ride across the magnificent grassland of the Rossberg, one of the northernmost mountains in the Vosges*

De magnifiques vues sur la chaîne du Grand Ballon et la Plaine d'Alsace / *Wunderschöne Aussichtspunkte auf die Gebirgskette des Großen Belchen und des Rheintals* / *Magnificent views over the chain of the Grand Ballon and the Alsacian Plain*

Sentier de découverte de l'Oberfeld à Willer-sur-Thur : renseignements à l'Office de Tourisme du Pays de Thann / *Wanderweg des Oberfelds in Willer-sur-Thur, Auskunft beim Fremdenverkehrsamt von Thann* / *Walking tours in Willer-sur-Thur, information at Tourist Office*

Tel. + 33 (0)3 89 37 96 20

www.ot-thann.fr

→ **Restauration** / *Einkehr* / *Restaurants*

De nombreuses Fermes-Auberges sur le parcours / *Viele Landgasthöfe (Fermes-auberges) auf dem Weg* / *Countless farmhouse restaurants all along the tour*



© Anne VONTHRON



© Catherine STEINMETZ

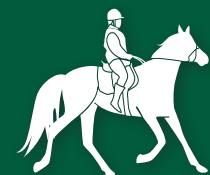


© OT de Saint-Amarin



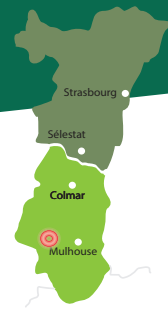
www.alsace-cheval.com





Alsace vous

BOURBACH-LE-HAUT ↔ WILLER-SUR-THUR



DESCRIPTIF / BESCHREIBUNG / DESCRIPTION

0 km A la sortie de la Ferme du Niederwyhl, prendre à gauche la D37. Juste avant le petit pont, prendre le chemin du Buchberg-bas, triangle jaune puis 1^{er} croisement à droite rectangle rouge/blanc/rouge direction Schirm/Rossberg.

2 km A Schirm, prendre la route à droite sur environ 100m, puis sentier à droite rectangle rouge/blanc/rouge, en descente vers Bourbach (2,5Km). Bourbach-Le-Haut, (556m) traversez le village vers le haut (ne plus tenir compte du fléchage). Au dernier virage à droite, à la sortie du village, empruntez la petite route communale à gauche direction Les Buissonnets.

5.5 km Ferme-Auberge Les Buissonnets (750m). Passer à droite de la ferme en suivant la croix rouge direction Baeselbach. Après environ 500m en arrivant sur les chaumes, au dessus de la Maison Familiale du Baeselbach et d'une petite ferme, prendre le chemin perpendiculaire à gauche en lisière de forêt (montée raide), pour arriver à l'intersection Thanner Hubel/Rossberg. Suivre le rectangle rouge jusqu'au refuge du Ski Club.

8.5 km Le Rossberg (1100m). Prendre le chemin en descente vers la Ferme-Auberge du Gsang en suivant le triangle rouge.

10 km Gsang (1000m). Suivre en descente le triangle jaune sur chemin carrossable. Après environ 1 km, prendre le 1^{er} chemin à droite, en légère montée au début, puis en descente (ce chemin n'est pas balisé) jusqu'au refuge du Blaufels.

12 km Refuge du Blaufels (789m). Prendre en descente le chemin du Blaufels (circulaire rouge et rectangle rouge blanc rouge) jusqu'à l'intersection place Zundel/Blaufels, puis descente à gauche sur chemin vers Willer-sur-Thur.

18 km Willer-sur-Thur (409m). Descendre la rue de l'Altrain, avant le passage à niveau, à droite direction «Déchetterie». En face du portail de la déchetterie, à droite portail du Carré Vert (gîte à 200m).

0 km An dem Bauernhof vom Niederwyhl, die D37 links und direkt vor der kleinen Brücke, den Weg nach Buchberg-bas nehmen (gelbes Dreieck) und weiter an der ersten Kreuzung nach rechts (rot-weiß-rotes Rechteck) Richtung Schirm/ Rossberg.

2 km In Schirm, die rechte Straße etwa 100m nehmen, dann den Pfad rechts (rot-weiß-rotes Rechteck) hinunter Richtung Bourbach (2,5 km). Das Dorf Bourbach-le-Haut (556 m) bergaufwärts durchkehren (nicht mehr auf die angeschilderten Pfeile schauen). In der letzten Rechtskurve am Dorfausgang die kleine Landstraße links in Richtung Les Buissonnets nehmen.

5.5 km An dem Landgasthof «Les Buissonnets» (750 m) rechts vorbeigehen in Richtung Baeselbach (rotes Kreuz). Nach circa 500m, bei Ankunft auf den Hochwiesen, über dem Haus Baeselbach und einem kleinen Bauernhof, den steilen aufsteigenden Weg links am Waldrand nehmen: dann gelangt man an die Kreuzung Thanner Hubel/ Rossberg. Danach das rote Rechteck bis zur Ski-Club-Hütte befolgen.

8.5 km Am Rossberg (1100 m), den bergabgehenden Weg in Richtung des Landgasthofes Gsang nehmen (rotes Dreieck)

10 km Am Gsang, dem gelben Dreieck bergabwärts auf einem befahrbaren Weg folgen. Nach circa 1 km, rechts den ersten, zu Beginn auf- und danach abwärtssteigenden Weg bis zur Berghütte vom Blaufels. (dieser Weg ist nicht ausgeschildert)

12 km An der Berghütte zum Blaufels (789 m), den abwärtsführenden Blaufels-Weg (rot-weiß-rotes Rechteck) bis zur Kreuzung Zundel/ Blaufels nehmen und dann links hinunter in Richtung Willer-sur-Thur gehen.

18 km In Willer-sur-Thur (409 m), die Altrain-Straße hinunter und vor dem Bahnübergang, rechts in Richtung Müllverwertungsanlage gehen. Gegenüber dieser Anlage finden Sie rechts das Eingangstor des „Carré Vert“, die Herberge, die 200m weiter steht.

0 km When you leave the Niederwyhl Farmhouse, take the D37 on your left. Just before the little bridge, take the Buchberg-bas track, marked with a yellow triangle, then at the first crossroads, turn right, watch out for the red/ white/ red triangle pointing to Schirm/Rossberg.

2 km When you get to Schirm, take the road on your right for about 100 meters, then follow the footpath on your right marked with the red/ white/ red rectangle taking you down to Bourbach (2,5Km). When you get to Bourbach-Le-Haut, (556m) walk up the village (do not pay attention to the signs anymore). At the last turning on the right, at the end of the village, take the small village road on the left leading to Les Buissonnets.

5.5 km You arrive at the Farmhouse Restaurant called Les Buissonnets (750m). Go past the farmhouse to its right and follow the red cross indicating Baeselbach. After about 500 metres, you get to the stubble fields above the Baeselbach family house and a small farmhouse, take the perpendicular track to your left at the edge of the forest (mark the steep hill), before you finally arrive at the Thanner Hubel/Rossberg crossroads. Follow the red rectangle until you arrive at the Ski Club refuge.

8.5 km The Rossberg (1100m). Take the track going down to the Farmhouse Restaurant called Gsang and follow the red triangle.

10 km Gsang (1000m). Walk down the track by following the yellow triangle on the track suitable for motor vehicles. After about 1km, take the first road on the right, it slightly goes up at the beginning, then slopes down until you get to the Blaufels refuge (mind you, this is not a waymarked track).

12 km The Blaufels refuge (789m). Walk down the Blaufels track (red disc, and red white and red rectangle) until you get to the crossroads/ square Zundel/Blaufels, then you go down the track on your left to Willer-sur-Thur.

18 km At Willer-sur-Thur (409m) take the Rue de l'Altrain, before the level-crossing turn right towards the dump site. Opposite the gate of the dump site, you will see the gate of the Carré Vert to your right (the gîte is at 200m).



Alsace-chez-vous

BRETTEEN ↔ BOURBACH-LE-HAUT

Départ

Start / Departure

Les Sabots de BRETTEEN

Martine LEBRAN SCHALLER

2, Rue d'Eteimbès

68780 BRETTEEN

Tel. / Fax : + 33 (0)3 89 26 96 94

Port. + 33 (0)6 09 85 69 75

martine.lebran@wanadoo.fr



Arrivée

Ankunft / Arrival

Ferme du Niederwyhl

68290 BOURBACH-LE-HAUT

Tel. + Fax + 33 (0)3 89 38 86 26

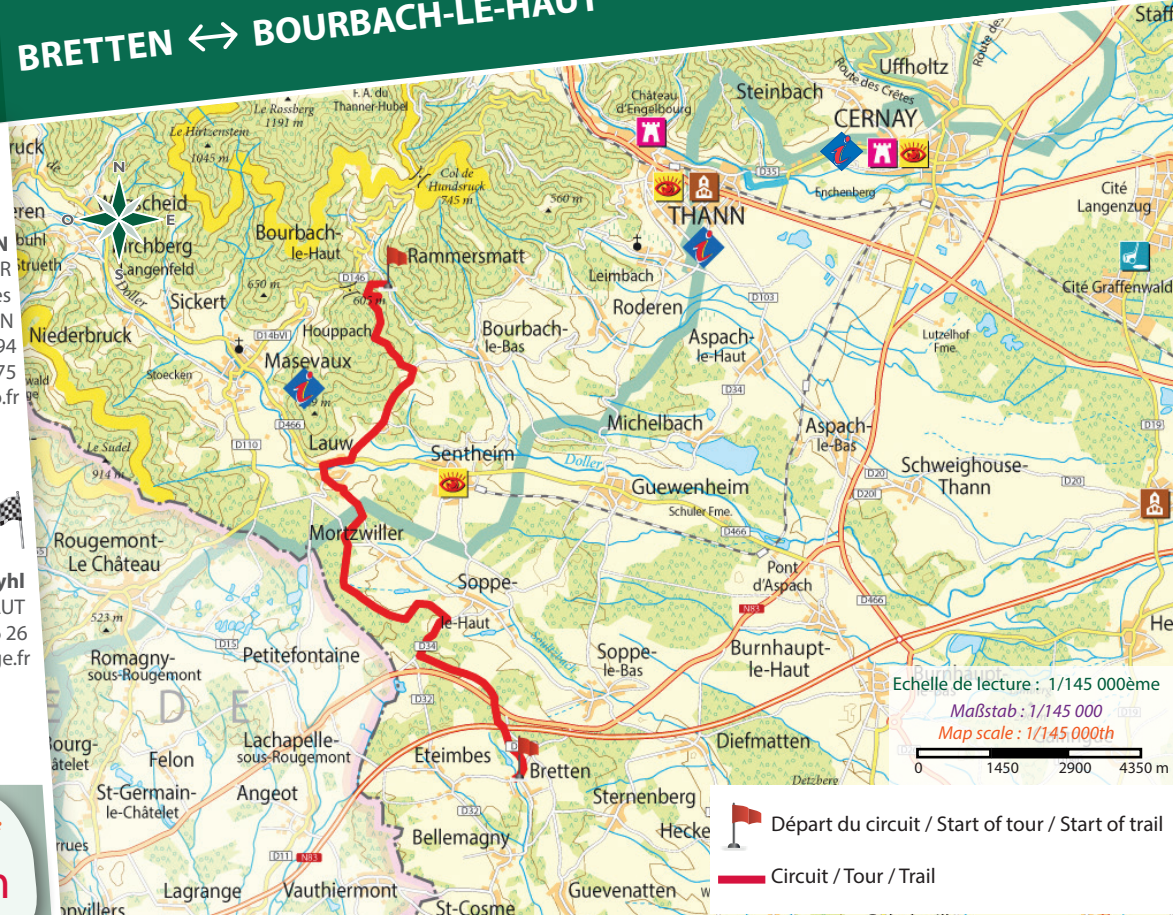
am.singer@orange.fr

Distance
Distanz / Distance

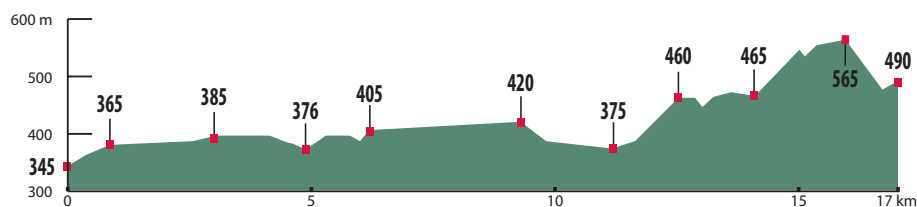
17 km

Durée
Dauer / Duration

3 h



RELEVÉS TOPOGRAPHIQUES / TOPOGRAPHISCHE DATEN / TOPOGRAPHY OF THE TRAIL



Carte / Karte / Map: N°3620 ET www.clubvosgien.eu

LÉGENDES / ZEICHENERKLÄRUNG / LEGEND

Offices de tourisme
Verkehrsbüro / Tourist office1 Masevaux
Tel. + 33 (0)3 89 82 41 99
www.ot-masevaux-doller.fr3 Saint Amarin (au Nord hors carte)
Tel. + 33 (0)3 89 82 13 90
www.ot-saint-amarin.com2 Thann
Tel. + 33 (0)3 89 37 96 20
www.ot-thann.fr4 Dannemarie (au Sud hors carte)
Tel. + 33 (0)3 89 07 24 24
www.sundgau-sudalsace.fr

INTÉRÊTS TOURISTIQUES / SEHENSWÜRDIGKEITEN / SITES OF TOURISTIC INTEREST

→ Observations / Bemerkungen / Observations

Parcours agréable et facile. Mise en jambe avant la chaîne du Rossberg / Angenehme und leichte Route.
Trainingsweg vor dem Rossberg / A pleasant and easy ride. A nice warm-up before the Rossberg chain

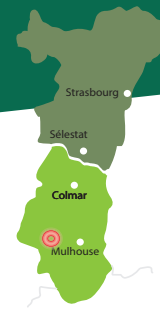
www.alsace@cheval.com





Alsace-chez-vous

BRETTEEN ↔ BOURBACH-LE-HAUT



DESCRIPTIF / BESCHREIBUNG / DESCRIPTION

0 km

Gîte Les Sabots de Bretten (370m), remonter la rue de Soppe en suivant le triangle bleu (sortie du village, à gauche). Chemin forestier qui vous ramène sur la route de Soppe, que vous suivez sur environ 100m (en passant sur le pont de l'autoroute) puis à gauche (toujours triangle bleu) direction Guewenheim. Vous traversez la route de Soppe/Rougemont et au 1er croisement vous empruntez le circuit du vallon de Soultzbach (croix jaune, anneau vert) vers Soppe-Le-Haut.

4 km

En arrivant sur la D 34, vous la suivez sur votre droite sur environ 600m. Avant l'entrée du village de Soppe-Le-Haut, bifurquez à gauche direction Mortzwiler (rond jaune).

9 km

À l'intersection « Lac de Seigneurie/Lauw », prendre à gauche direction Lauw (rectangle jaune/blanc/jaune).

10.5 km

Arrivée à Lauw (377m), prendre la direction de l'église. Au carrefour de la route de Masevaux et de Senthem, empruntez la route sur environ 200m direction Senthem, puis à gauche triangle bleu direction Knapphutte (également Chapelle des Mineurs).
Pour éviter le morceau de route, on peut également traverser au carrefour, passer par la cour de la mairie et des ateliers municipaux, pour emprunter un petit sentier qui passe derrière l'église, un terrain de jeux et les Ets Adam (commerce de boissons) vous arrivez sur une petite route que vous prenez à gauche direction Knapphutte.

13.5 km

Chapelle des Mineurs (472m). Prendre direction Bourbach-Le-Bas (triangle jaune), après une ferme isolée, prochaine intersection, direction Bourbach-Le-Haut (rectangle rouge/blanc/rouge) puis direction Thann/Niederwyl.

17 km

Ferme du Niederwyl

0 km

Am Gîte (Wandershütte) Lebran (370m), die Soppe-Straße hinauf gehen bis zum Dorfausgang links (blaues Dreieck). Dann führt der Waldweg auf die Soppe-Straße, die Sie circa 100m über die Autobahnbrücke und danach links in Richtung Guewenheim nehmen (noch immer blaues Dreieck). Die Soppe- und Rougemont-Straße überqueren und an der ersten Kreuzung auf den „Circuit du Vallon de Soultzbach“ in Richtung Soppe-le-Haut einschlagen (gelbes Kreuz und grüner Ring).

4 km

Auf der „D34“ rechts circa 600m bleiben. Vor dem Dorfeingang von Soppe-le-Haut, links in Richtung Mortzwiler einschlagen (gelber Ring).

9 km

An der Abzweigung „Lac de la Seignerie/Lauw“, links in Richtung Lauw nehmen. (gelb-weiß-gelbes Rechteck).

10.5 km

In Lauw (377m) in Richtung Kirche gehen und an der Kreuzung Masevaux/ Senthem, etwa 200m in Richtung Senthem reiten, dann links in Richtung Knapphütte (auch „Chapelle des mineurs“ genannt) (blaues Dreieck).
Die Straße kann vermieden werden, indem man über die Kreuzung und durch den Rathaus- und Gemeindegewerkstattshof geht, um dann mit einem Pfad hinter der Kirche, dem Spielplatz und der Firma Adam auf eine kleine Straße in Richtung Knapphutte zu gelangen.

13.5 km

Bei der „Chapelle des Mineurs“ (472), die Richtung Bourbach-le-Bas einschlagen und an der nächsten Kreuzung, nach einem alleinstehenden Bauernhof die Richtung Bourbach-le-Haut (rot-weiß-rotes Rechteck) und endlich Thann/ Niederwyl nehmen.

17 km

Ankunft auf dem Hof Niederwyl.

0 km

The Lebran Gîte (370m), go up the rue de la Soppe again and follow the blue triangle (at the end of the village on your left). You take the forest track that leads you to the road going to Soppe, on which you carry on walking for about 100 m (it crosses the motorway bridge) then you turn left (still following the blue triangle) on your way to Guewenheim. You cross the road Soppe/Rougemont and at the first crossing you take the tour of the valley from Soultzbach (yellow cross, green ring) to Soppe-Le-Haut.

4 km

When you arrive at the D34, you keep walking to your right for about 600m. Before you enter the Soppe-Le-Haut village, turn left to Mortzwiler (yellow disc).

9 km

At the crossroads « Lac de Seignerie/Lauw », turn left towards Lauw (yellow / white/yellow rectangle)

10.5 km

Once you arrive at Lauw (377m), bear towards the church. At the Masevaux and Senthem crossroads, follow the road for about 200m on your way to Senthem, then turn left at the blue triangle indicating Knapphutte (also called Chapelle des Mineurs).
In order to avoid walking on the road, you can also cross the crossroads, go across the town hall and the city workshops yard to take a small path behind the church, a playground and the Etablissement Adam (the Adams family drinks business). You finally arrive on a small road where you turn left towards Knapphutte.

13.5 km

Chapelle des Mineurs (472m). Take the direction of Bourbach-Le-Bas (yellow triangle), after a remote farmhouse, at the next crossroads take the direction of Bourbach-Le-Haut (red/white/red rectangle) then take the direction of Thann/Niederwyl.

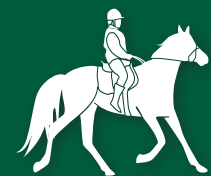
17 km

The Niederwyl farmhouse



© Christine STROHL

www.alsace-chez-vous.com



Alsace-chez-vous

BUHL ↔ WILLER-SUR-THUR

Départ

Start / Departure

Relais du Florival

Simone et Jean-Marc ARGER
8 rue Saint Gangolf
68530 BUIHL
Tel. + 33 (0)3 89 76 66 45
Port. + 33 (0)6 84 28 22 04
jean.arger@orange.fr
www.florihome.com



Arrivée

Ankunft / Arrival

Gîte du Carré Vert

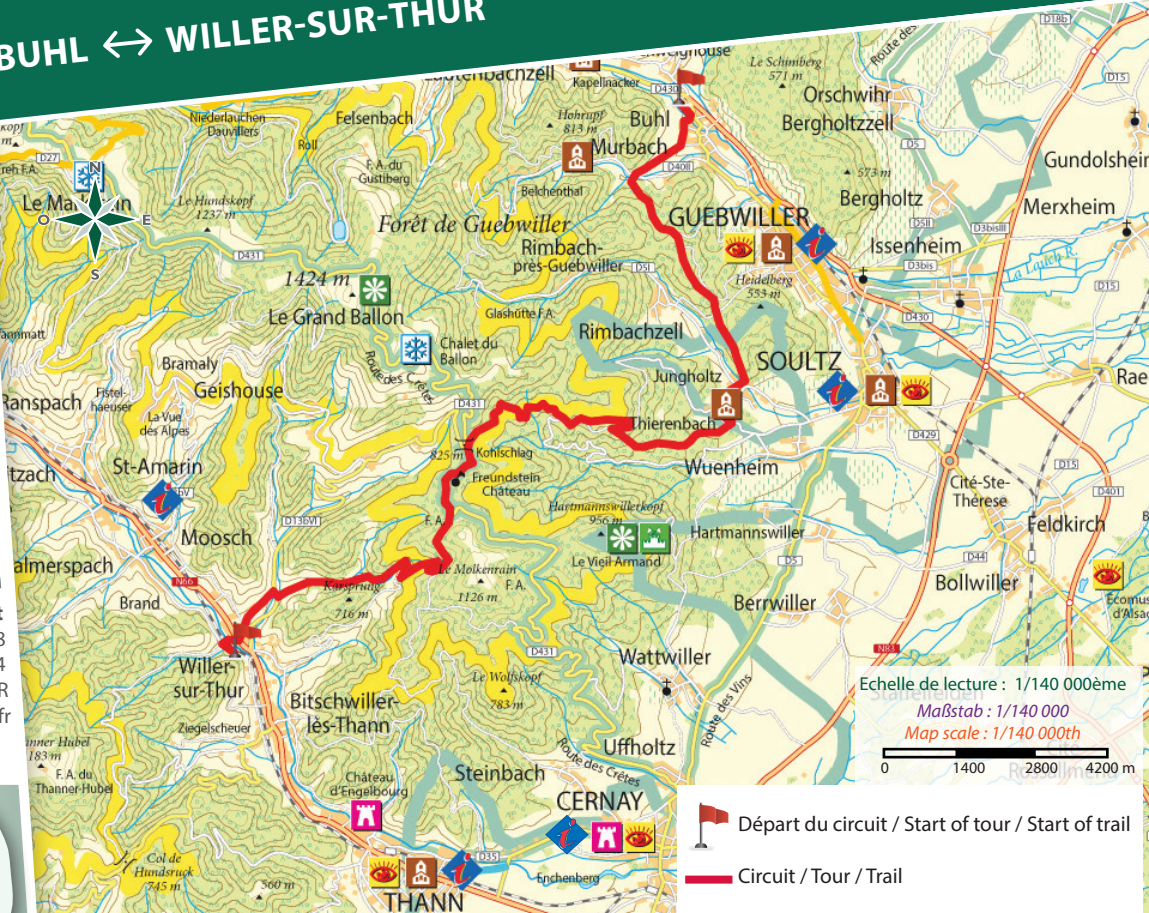
Tel. + 33 (0)3 89 82 32 58
Port. + 33 (0)6 08 48 01 34
68760 WILLER-SUR-THUR
paul.hurth@orange.fr

Distance
Distanz / Distance

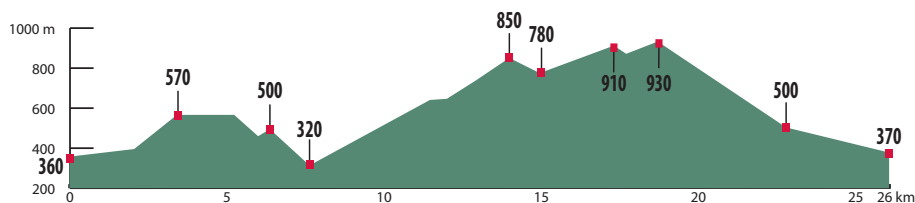
26 km

Durée
Dauer / Duration

5-6 h



RELEVÉS TOPOGRAPHIQUES / TOPOGRAPHISCHE DATEN / TOPOGRAPHY OF THE TRAIL



Carte / Karte / Map: carte IGN TOP 25 : 3719 OT et 3619 OT - www.clubvosgien.eu

LÉGENDES / ZEICHENERKLÄRUNG / LEGEND

Offices de tourisme
Verkehrsbüro / Tourist office

1 Guebwiller

Tel. + 33 (0)3 89 76 10 63
www.tourisme-guebwiller.fr

3 Thann

Tel. + 33 (0)3 89 37 96 20
www.ot-thann.fr

4 Saint-Amarin

Tel. + 33 (0)3 89 82 13 90
www.ot-saint-amarin.com

5 Cernay

Tel. + 33 (0)3 89 75 50 35
www.cernay.net

INTÉRÊTS TOURISTIQUES / SEHENSWÜRDIGKEITEN / SITES OF TOURISTIC INTEREST

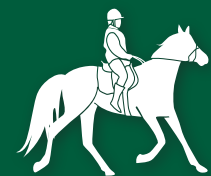
➔ Observations / Bemerkungen / Observations

Sentier de découverte de l'Oberfeld à Willer-sur-Thur : renseignements à l'Office de Tourisme du Pays de Thann/
Wanderweg des Oberfelds in Willer-sur-Thur, Auskunft beim Fremdenverkehrsamt von Thann / Walking tours in
Willer-sur-Thur, information at Tourist Office - Tel. + 33 (0)3 89 37 96 20 - www.ot-thann.fr

➔ Restauration / Einkehr / Restaurants

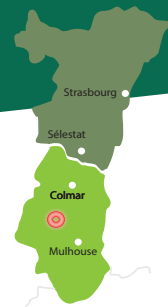
Restauration possible à Thierenbach ou Ferme Auberge du Kohlschlag / Verpflegung in Thierenbach oder im
Landgasthof Kohlschlag möglich / Food and drinks are available at Thierenbach or at the Kohlschlag Farmhouse
restaurant
www.alsace-chez-vous.com





Alsace-chez-vous

BUHL ↔ WILLER-SUR-THUR



DESCRIPTIF / BESCHREIBUNG / DESCRIPTION

0 km BUHL (350m). Monter vers l'église, Cimetière puis chemin vers le pont St Barnabé.

2 km Pont St Barnabé, St Barnabé.

4 km Col du Péternit (566m), Bildstoecklé (524m).

8 km Descente sur Jungholtz (327m) remonter vers Thierenbach et passer derrière l'église en prenant à gauche direction hôtel les Violettes et gros chêne (circulaire rouge).

14 km Holzwasen (croix bleu), puis (triangle rouge), Kohlschlag/col Amic en empruntant sur environ 2 Km la petite route forestière jusqu'au col.

17 km Au col Amic (828m), redescendre le côté opposé en empruntant le GR5 sur environ 200 m, puis rectangle rouge/blanc/rouge, Frendstein.

19 km Après 700m, prendre le 1er chemin à droite en descente sur Willer-sur-Thur pour arriver au camping. Après le camping, traverser la route de Goldbach, prendre la rue des maquisards en descente vers le village. Traverser la RN 66, direction Gare. Après passage à niveau, 1ère à gauche direction déchetterie.

26 km Le gîte se trouve à 200m après le petit pont, portail du Carré Vert sur votre droite, en retrait de 20 m.

0 km Buhl (350m). Bis zur Kirche und zum Friedhof steigen und dann den Weg Richtung Brücke von Sankt Barnabe.

2 km Brücke von Sankt Barnabe, Sankt Barnabe.

4 km Péternit-Pass (566m), Bildstoeckle (524m)

8 km Danach hinab nach Jungholtz (327) und wieder hinauf nach Thierenbach. Dort hinter der Kirche vorbei links in Richtung „hôtel des Violettes“ und „Gros chêne“ (dicke Eiche) gehen (roter Rundgang).

14 km Holzwasen (zuerst blaues Kreuz, anschließend rotes Dreieck) und Kohlschlag/Amic-Pass auf einem Waldweg (etwa 2 km) bis zum Pass.

17 km Vom Amic-Pass (828m) hinunter über den GR5 (etwa 200 m) und danach in Richtung Frendstein (rot-weiß-rotes Rechteck).

19 km Nach 700m in den 1. Weg rechts einbiegen, um bergabwärts zum Campingplatz von Willer-sur-Thur zu gelangen. Danach die Straße nach Goldbach überqueren, die Maquisards-Straße hinunterreiten bis zum Dorf. Die RN 66 in Richtung Bahnhof überqueren. Nach dem Bahnübergang, die 1. Straße links Richtung Müllverwertungsanlage nehmen

26 km 20 m nach der kleinen Brücke ist rechts das Eingangstor der Herberge „Carré Vert“, die 200 m weiter steht.

0 km BUHL (350m). Go up towards the church, past the cemetery, then follow the track towards the St Barnabé bridge.

2 km St Barnabé bridge, St Barnabé.

4 km Péternit Pass (566m), Bildstoecklé (524m).

8 km Go down towards Jungholtz (327m), go up towards Thierenbach, pass behind the church and take the turning on your left towards the Hôtel les Violettes and a huge oak tree (red disc).

14 km Proceed towards Holzwasen (blue cross) followed by a red cross, Kohlschlag/ the Amic ride along the small forest track for about 2Km until you reach the pass.

17 km When you reach the Amic pass (828m), go down the opposite slope by taking the GR5 for about 200m, then follow the red/white/red rectangle to get to Frendstein.

19 km After 700m, take the first track on your right going down to Willer-sur-Thur to arrive at a campsite. After the campsite, cross the Goldbach road, take the rue des Maquisards leading down towards the village. Cross the RN66 towards the railway station. After a level crossing take the first turning on the left towards the waste collection centre.

26 km After the small bridge you will see the gate of the Carré Vert set back a bit by 20m. The gîte is 200 m away.



© Anne VONTHRON



© Catherine STEINMETZ

www.alsace-chez-vous.com



Alsace-chez-vous

MARKSTEIN (Steinlebach) ↔ METZERAL

Départ

Start / Departure
Auberge du Steinlebach
Le Markstein
68610 MARKSTEIN
Tel. + 33 (0)3 89 82 61 87
contact@auberge-steinlebach.com
www.auberge-steinlebach.com

Hôtel Wolf

Route des Crêtes
68610 MARKSTEIN
Tel. + 33 (0)3 89 82 64 36
Fax + 33 (0)3 89 38 72 06
hotelwolf@aol.com
www.hotelwolf.info



Arrivée

Ankunft / Arrival
Ferme du Pfeifferberg
Françoise et Richard MARTIN
68380 METZERAL
Tel. / Fax + 33 (0)3 89 77 15 58
richardpfeifferberg@wanadoo.fr
http://pfeifferberg.free.fr/

Distance
Distanz / Distance

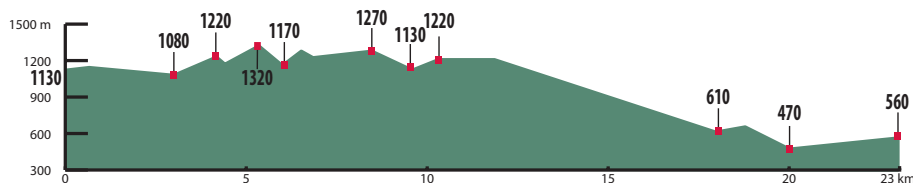
23 km

Durée
Dauer / Duration

5 h



RELEVÉS TOPOGRAPHIQUES / TOPOGRAPHISCHE DATEN / TOPOGRAPHY OF THE TRAIL



Carte / Karte / Map: 3619 OT - 3719 OT - 3618 OT www.clubvosgien.eu

LÉGENDES / ZEICHENERKLÄRUNG / LEGEND



Offices de tourisme
Verkehrsbüro / Tourist office

1 Guebwiller (au Sud hors carte)
Tel. + 33 (0)3 89 76 10 63
www.tourisme-guebwiller.fr

2 Saint-Amarin (au Sud hors carte)
Tel. + 33 (0)3 89 82 13 90
www.ot-saint-amarin.com

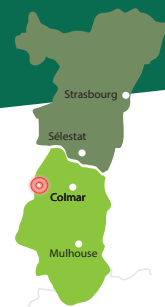
3 Munster
Tel. + 33 (0)3 89 77 31 80
www.vallee-munster.eu

www.alsace-chez-vous.com





MARKSTEIN (Steinlebach) ↔ METZERAL



INTÉRÊTS TOURISTIQUES / SEHENSWÜRDIGKEITEN / SITES OF TOURISTIC INTEREST

→ Observations / Bemerkungen / Observations

Parcours très agréable, en forêt de hêtres, avec vue sur la Vallée de Guebwiller et sur la vallée de Munster / *Sehr angenehme Route, durch einen Buchenwald, mit Aussicht auf die Täler von Guebwiller und Münster / Very pleasant itinerary through beech forests affording a superb view over the Guebwiller Valley and the Munster Valley*

Le sentier qui mène au Petit Ballon bien que présentant quelques difficultés a un charme indéniable / *Der Pfad, der zum Kahlenwasen (Petit Ballon) führt, hat viel Charme, obwohl er einige Schwierigkeiten aufweist / The foot-path leading to the Petit Ballon is certainly not an easy one but no one can deny its exquisite charm*

Circuit pédestre « Le sentier de la Wormsa » : renseignements à l'Office de Tourisme de la Vallée de Munster - *Wanderwege, Auskunft beim Fremdenverkehrsamt / Walking tours, information at Tourist Office*

Tel. + 33 (0)3 89 77 31 80

www.vallee-munster.eu

→ N'oubliez pas d'emporter une paire de gants cuir et une pince plate pour ouvrir et surtout refermer certains passages de pâture clôturés avec des barbelés / *Vergessen Sie nicht, ein Paar Lederhandschuhe und eine flache Zange mitzunehmen, um die mit Stacheldraht umzaunten Weiden bei manchen Durchgängen auf- und zuzumachen / Don't forget to take a pair of leather gloves and flat nose pliers to be able to open and above all close after riding through some pasture openings which are fenced in by barbed wire*



© Anne VONTHRON



© Catherine STEINMETZ





Alsace-chez-vous

MARKSTEIN (Steinlebach) ↔ METZERAL



DESCRIPTIF / BESCHREIBUNG / DESCRIPTION

0 km

De l'Hôtel Wolf descendre vers le Steinlebach (1100m), prendre chemin sur la droite de la ferme (triangle rouge) direction Oberlauchen, remonter au col d'Oberlauchen puis direction Hilsenfirst (1121m), Petit Ballon (rectangle jaune)

8.5 km

Hilsenfirst GR 532 (rectangle jaune) direction Petit Ballon (1272m). Attention passage délicat sur sentier caillouteux.

12 km

Petit Ballon, redescendre sur la Ferme Auberge de Rothenbrunnen (1139m).

12.5 km

Ferme Auberge du Rothenbrunnen direction Metzeral (489m)/ Breitenbach (croix rouge). Après environ 2km descente à gauche en pâturage, (toujours croix rouge) et retour sur chemin forestier, puis sentier escarpé sur environ 300m pour déboucher à la gare de Metzeral.

20.5 km

Metzeral gare, prendre direction centre, arrivée sur la Route Principale à l'Hôtel du Pont, prendre à droite puis 50m plus loin à gauche direction Hôtel des 2 Clés. Suivre cette petite route de village jusqu'au bout (centre de vacances « Les Chalets ») puis emprunter le chemin forestier à droite direction Silacker (triangle rouge).

Rester sur le chemin carrossable jusqu'au gîte.

23 km

Gîte du Pfeifferberg (700m).

0 km

Vom Hôtel Wolf zum Landgasthof Steinlebach (1100) hinunterreiten, dann den Weg rechts vom Gasthof (rotes Dreieck) in Richtung Oberlauchen einschlagen, danach hinauf zum Oberlauchen-Pass und in Richtung Hilsenfirst (1121m) gehen (gelbes Rechteck).

8.5 km

Vom Hilsenfirst über den GR 532 (gelbes Rechteck) in Richtung Petit Ballon (1272m) reiten. (Warnung: schwieriger Durchgang auf Pfad mit Steingeröll).

12 km

Vom Petit Ballon, Abstieg zum Landgasthof Rothenbrunnen (1139m).

12.5 km

Vom Landgasthof Rothenbrunnen in Richtung Metzeral (489m) und Breitenbach (rotes Kreuz). Nach 2 km geht es links über die Wiese hinunter (noch immer rotes Kreuz) auf den Waldweg zurück und danach über einen steilen Pfad direkt zum Bahnhof von Metzeral.

20.5 km

Vom Bahnhof von Metzeral Richtung Zentrum bis auf die Route Principale zum „Hôtel du Pont“ gehen. Dort rechts und 50m weiter links zum „Hôtel des 2 clés“. Dann auf dieser Straße weiterreiten bis zum Ende (zum Feriencenter „Les chalets“) und den Waldweg rechts in Richtung Silacker nehmen (rotes Dreieck) und bis zur Herberge Pfeifferberg daraufbleiben.

23 km

Herberge Pfeifferberg (700m).

0 km

When you leave the Wolf Hotel go down towards the Steinlebach (1100m), take the track to the right of the farmhouse (red triangle) towards Oberlauchen, climb the Oberlauchen pass then head towards Hilsenfirst (1121m), Petit Ballon (yellow rectangle).

8.5 km

Hilsenfirst Gr 532 (yellow rectangle) towards Petit Ballon (1272m).

12 km

Petit Ballon, go down towards the Rothenbrunnen Farmhouse Restaurant (1139m).

12.5 km

From the Rothenbrunnen Farmhouse Restaurant you head towards Metzeral (489m)/ Breitenbach (red cross). After about 2km go down to the left over a meadow, (still follow the red cross) and back to a forest track, then you arrive at a steep path for about 300m before you eventually get to the Metzeral railway station.

20.5 km

From the Metzeral railway station head towards the town centre, and once you arrive at the Route Principale at the Hôtel du Pont, turn right then 50m farther turn left towards the Hôtel des 2 Clés. Walk along this small village road until its very end (holiday activity centre „Les Chalets“) then you take the forest track on your right towards Silacker (red triangle). Keep walking on the track suitable for motor vehicles until you get to the Gîte.

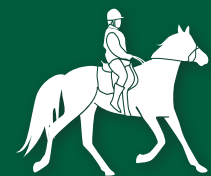
23 km

The Pfeifferberg Gîte (700m).



© Christine STROHL

www.alsace-chez-vous.com



Alsace-vois

MARKSTEIN (Steinlebach) ↔ WILLER-SUR-THUR

Départ

Start / Departure
Auberge du Steinlebach
Le Markstein
68610 MARKSTEIN
Tel. + 33 (0)3 89 82 61 87
contact@auberge-steinlebach.com
www.auberge-steinlebach.com



Arrivée

Ankunft / Arrival

Relais du Carré Vert
Paul HURTH

Tel. + 33 (0)3 89 82 32 58
Port. + 33 (0)6 08 48 01 34
68760 WILLER-SUR-THUR
paul.hurth@orange.fr

Distance
Distanz / Distance

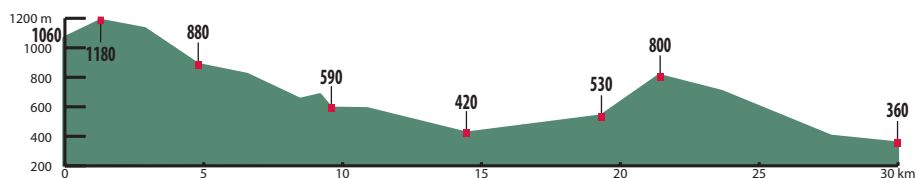
30 km

Durée
Dauer / Duration

7 h



RELEVÉS TOPOGRAPHIQUES / TOPOGRAPHISCHE DATEN / TOPOGRAPHY OF THE TRAIL



Carte / Karte / Map: Carte IGN : 3619 OT www.clubvosgien.eu

LÉGENDES / ZEICHENERKLÄRUNG / LEGEND



Offices de tourisme
Verkehrsbüro / Tourist office

- 1 Saint-Amarin**
Tel. + 33 (0)3 89 82 13 90
www.ot-saint-amarin.com
- 2 Thann**
Tel. + 33 (0)3 89 37 96 20
www.ot-thann.fr
- 3 Cernay**
Tel. + 33 (0)3 89 75 50 35
www.cernay.net

INTÉRÊTS TOURISTIQUES / SEHENSWÜRDIGKEITEN / SITES OF TOURISTIC INTEREST

→ Observations / Bemerkungen / Observations

On surplombe la vallée de Saint-Amarin. Vue sur le massif du Rossberg depuis Geishouse / Man überragt das Tal von Saint-Amarin. Aussicht auf den Rossberg von Geishouse aus / You have a bird's eye view over the Saint-Amarin Valley. Geishouse affords you with a nice view over the Rossberg mountains

Pas de barrière à ouvrir, chemin large en descente / Keinen Zaun zu öffnen, breiter absteigender Weg / There are no barriers to be opened, there is a large track downhill

Sentier de découverte de l'Oberfeld à Willer-sur-Thur : renseignements à l'Office de Tourisme du Pays de Thann / Wanderweg des Oberfelds in Willer-sur-Thur, Auskunft beim Fremdenverkehrsamt von Thann / Walking tours in Willer-sur-Thur, information at Tourist Office

Tel. + 33 (0)3 89 37 96 20 - www.ot-thann.fr





MARKSTEIN (Steinlebach) ↔ WILLER-SUR-THUR



DESCRIPTIF / BESCHREIBUNG / DESCRIPTION

0 km

Steinlebach (1100m), reprendre petite route vers la Route des Crêtes, emprunter le sentier GR jusqu'au parking du Markstein (1162m) en direction du Grand Ballon

3 km

Ferme du Markstein, avant la Ferme à droite, prendre sentier Joachim (rond rouge) puis chemin Simon et chemin Horny, arrivé à un petit abri, prendre chemin à gauche (sans balisage). Suivre ce chemin carrossable jusqu'à la petite route communale au dessus de Ranspach.

9 km

Arrivé sur la route, la remonter sur la gauche sur 300m environ puis chemin à droite direction St Amarin (rouge/blanc/rouge). Garder ce chemin qui longe le coteau (ne pas prendre le sentier en descente directe sur St Amarin) jusqu'à la prochaine intersection avec Grand Chemin (Chemin Fels) prendre à droite en descente puis encore à droite jusqu'à une petite route communale, à la 1ère fourche, garder la route sur votre gauche et remonter à la prochaine intersection vers le Mehrbaechel / Geishouse.

15.5 km

Après environ 600m, prendre le chemin du Herrenwald que vous garderez jusqu'au village de Geishouse, en légère montée (chemin qui longe le coteau).

19 km

A la 1^{ère} rue goudronnée, prendre rue à droite (forte descente) et rester sur la rue des Printemps puis rue de la Grotte, jusqu'au Stop, (auberge Relais du Gd Ballon). En face, remonter à gauche à 30m environ, puis 1^{ère} à droite rue de la Forêt suivre le triangle jaune en gardant toujours le chemin carrossable (ne pas prendre le sentier sur votre gauche). A la prochaine intersection, monter le chemin de gauche (signalisation Niedereck - Haag - Goldbach - Moosch), puis au prochain croisement, reprendre chemin à gauche en montée (rectangle rouge/blanc/rouge) direction Altenbach / Goldbach, environ 700m plus loin, vous retrouverez le triangle jaune que vous suivrez jusqu'à Altenbach.

24 km

Altenbach, annexe de Goldbach, prenez la rue de la Goutte à droite (triangle jaune) que vous suivez en descente jusqu'à Willer/Thur (409m). Arrivé sur la route D13 bis au calvaire emprunter la route à droite sur 500m jusqu'au camping. Prendre rue à droite jusqu'au centre du village, traverser la route nationale à la hauteur de la Mairie direction gare.

30 km

Arrivée au Gîte du Carré Vert derrière la gare (en prenant la direction de la déchetterie et après le petit pont à droite).

0 km

Steinlebach(1100m) : kleine Straße bis auf die Kammstraße (Route des Crêtes) und dann den GR bis zum Parkplatz vom Markstein (1162m) in Richtung Grand Ballon nehmen.

3 km

Rechts vor dem Bauernhof vom Markstein den Pfad Joachim nehmen (roter Ring) und dann den Weg Simon und den Weg Horny. Bei einer kleinen Hütte, links einbiegen (Weg ohne Markierung) und auf diesem Fahrweg bis zur Landstraße über Ranspach bleiben.

9 km

Man kommt auf die Straße, auf der man links 300m entlang geht, danach nicht den direkten Pfad bergab einschlagen sondern den Weg am Hügel entlang rechts (rot-weiß-rot) Richtung St Amarin nehmen und darauf bleiben bis zur Kreuzung mit dem Fels-Weg, dann nach rechts hinunter und noch einmal nach rechts auf eine kleine Landstraße. Bei der ersten Abzweigung, links bleiben und an der nächsten Kreuzung wieder in Richtung Mehrbaechel/Geishouse bergauf reiten.

15.5 km

Nach circa 600m, den Herrenwaldweg leicht bergauf am Hügel entlang bis nach Geishouse nehmen.

19 km

An der ersten geteerten Straße rechts bergabwärts abbiegen und auf der Printemps- und weiter der Grotte-Straße bis zum Stop an der Herberge „Relais du Grand Ballon“ bleiben. Gegenüber links 30m hinaufsteigen und dann an der ersten rechts (Forêt-Straße) das gelbe Dreieck befolgen (auf der Straße bleiben und nicht den Weg links einschlagen). An der nächsten Kreuzung links bergauf (Markierung Niedereck-Haag-Goldbach-Moosch) und an der kommenden Abzweigung den Weg links bergauf (rot-weiß-rotes Rechteck) Richtung Altenheim-Goldbach nehmen. 700m weiter finden Sie wieder das gelbe Dreieck, das bis Altenbach führt.

24 km

In Altenbach, Nebengemeinde von Goldbach, die Goutte-Straße rechts bergab bis Willer-sur-Thur (409m) nehmen (gelbes Dreieck). Auf der D13 bis zum Bildstock und dann die Straße rechts 500m bis zum Campingplatz, rechts abbiegen bis zur Dorfmitte und die Bundesstraße beim Rathaus Richtung Bahnhof überqueren.

30 km

Ankunft bei der Herberge „Carré Vert“ hinterm Bahnhof (Richtung Müllverwertungsanlage und kleine Brücke rechts).

0 km

Steinlebach (1100m), take the small road towards the Route des Crêtes again, take the GR path until you get to the Markstein (1162m) car park leading you to the Grand Ballon.

3 km

At the Markstein farmhouse, before the farmhouse take the Joachim path to the right (red disc), then the Simon track and then the Horny track. Once you get to a little shelter, take the track on your left (not waymarked). Follow this small track suitable for motor vehicles until you get to the small local road above Ranspach.

9 km

When you get to the road, walk it up to the left for about 300m then take the track on the right towards St Amarin (red/white/red). Keep riding on this track along the hill (do not take the path down to St Amarin) until you get to the next junction with Grand Chemin (Chemin Fels), turn right and go down the slope, then turn right again till you get to a small local road, at the first intersection, bear to the left and ride up to the next junction towards Mehrbaechel / Geishouse.

15.5 km

After about 600m, take the track leading to Herrenwald and keep walking along that track until you get to the Geishouse village, mind you, there is a slight slope upwards (the track runs along a hillside).

19 km

When you get to the first tarred road, turn right at the first road (steep slope downhill) and keep walking on the rue des Primevères, then the rue de la Grotte, until you get to the stop sign, (Auberge Relais du Grand Ballon). Opposite the Auberge Relais, walk up to the left for about 30m, then take the first street on the right called the rue de la Forêt, follow the yellow triangle, still keep walking along the passable track (do not take the path on your left). At the next junction walk up the track on the left (waymarked Niedereck - Haag - Goldbach - Moosch), then at the next intersection take the track uphill on the left again (red/white/red rectangle) towards Altenbach / Goldbach. About 700m further on, you will find the yellow triangle that you will follow until you arrive at Altenbach.

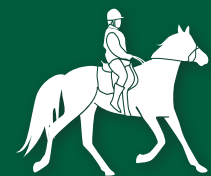
24 km

From Altenbach, which is attached to Goldbach, take the rue de la Goutte on your right (yellow triangle) and walk down that street until you get to Willer/Thur (409m). Once you arrive at the wayside cross on the D13 bis, take the road on the right for 50m until you get to the campsite. Take the street on the right till you get to the centre of the village, cross the major road when you get level with the town hall as you walk towards the station.

30 km

You arrive at the Carré Vert Gîte behind the station (by heading towards the dump site and behind the little bridge on the right).

www.alsacecheval.com



Alsoce-**vous**

METZERAL ↔ MARKSTEIN par le Schnepfenried

Départ

Start / Departure

Ferme du Pfeifferberg

Françoise et Richard MARTIN

68380 METZERAL

Tel. / Fax : + 33 (0)3 89 77 71 58

richardpfeifferberg@wanadoo.fr

http://pfeifferberg.free.fr/



Arrivée

Ankunft / Arrival

Hôtel Wolf

Route des Crêtes

68610 MARKSTEIN

Tel. + 33 (0)3 89 82 64 36

hotelwolf@aol.com

www.hotelwolf.info

Auberge du Steinlebach

Le Markstein

68610 MARKSTEIN

Tel. + 33 (0)3 89 82 61 87

contact@auberge-steinlebach.com

www.auberge-steinlebach.com



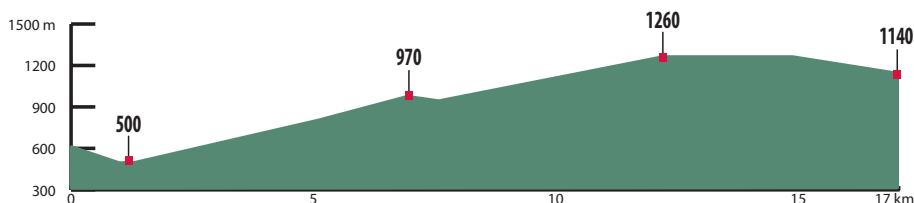
RELEVÉS TOPOGRAPHIQUES / TOPOGRAPHISCHE DATEN / TOPOGRAPHY OF THE TRAIL

Distance
Distanz / Distance

17 km

Durée
Dauer / Duration

5 h



Carte / Karte / Map: Carte IGN : 3619 OT www.clubvosgien.eu

LÉGENDES / ZEICHENERKLÄRUNG / LEGEND



Offices de tourisme

Verkehrsbüro / Tourist office

1 Saint Amarin

Tel. + 33 (0)3 89 82 13 90

www.ot-saint-amarin.com

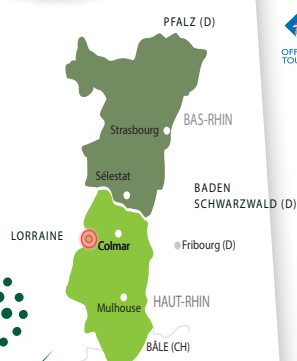
2 Munster

Tel. + 33 (0)3 89 77 31 80

www.vallee-munster.eu



© Station du Markstein





METZERAL ↔ MARKSTEIN par le Schnepfenried



INTÉRÊTS TOURISTIQUES / SEHENSWÜRDIGKEITEN / SITES OF TOURISTIC INTEREST

→ Observations / Bemerkungen / Observations

De magnifiques vues sur le Hohneck, la vallée de la Wormsa, les Spitzkoepf, les Crêtes entre le Markstein et le Hohneck / *Wunderschöne Aussichtspunkte auf den Hohneck, das Wormsatal, die Spitzkoepf, die Kammlagen zwischen Markstein und Hohneck* / *Beautiful views over the Honeck, the Wormsa valley, the Spitzkoepf the Crests between the Markstein and the Honeck*

Circuit pédestre « Le sentier de la Wormsa » : renseignements à l'Office de Tourisme de la Vallée de Munster / *Wanderwege, Auskunft beim Fremdenverkehrsamt* / *Walking tours, information at Tourist Office*
Tel. + 33 (0)3 89 77 31 80
www.vallee-munster.eu

N'oubliez pas d'emporter une paire de gants cuir et une pince plate pour ouvrir et surtout refermer certains passages de pâture clôturés avec des barbelés / *Vergessen Sie nicht, ein Paar Lederhandschuhe und eine flache Zange mitzunehmen, um die mit Stacheldraht umzaunten Weiden bei manchen Durchgängen auf- und zuzumachen* / *Don't forget to take a pair of leather gloves and flat nose pliers to be able to open and above all close after riding through some pasture openings which are fenced in by barbed wire*

→ Restauration / Einkehr / Restaurants

De nombreuses Fermes-Auberges sur le parcours / *Viele Landgasthöfe (Fermes-auberges) auf dem Weg* / *Countless farmhouse restaurants all along the tour*



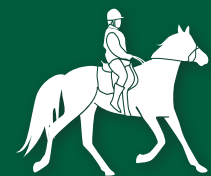
© Christine STROHL



© Anne VONTHRON

www.alsacecheval.com





Alsace-chez-vous

METZERAL ↔ MARKSTEIN par le Schnepfenried



DESCRIPTIF / BESCHREIBUNG / DESCRIPTION

0 km Pfeifferberg (700m), descente vers le centre de vacances.

1.5 km Centre de vacances «les Chalets de la Wormsa», traverser le pont et la route, prendre à droite puis 50m à gauche (rond bleu), rester sur les chemins carrossables – chemin du château, -chemin du Gipselbach –chemin du Absberg et chemin de l'Anlass.

Sur ce chemin, après environ 500m, on peut reprendre le sentier (rond bleu) ou mieux, continuer sur le même chemin et prendre non pas la 1ère montée à gauche mais la 2ème (chemin de débardage assez large) en montée directe un peu raide sur 300m pour arriver dans le bas du Schnepfenried (1074m).

8.5 km Schnepfenried, suivre le chemin, passer devant la Ferme Auberge du «Grand Hêtre» et continuer sur la petite route jusqu'à la route principale face au magasin de location de matériel de ski. Emprunter sur la gauche le chemin Hertzog qui traverse les pistes. Au bout de ce chemin, avant la route, reprendre le chemin en montée sur la droite (assez raide), continuer la montée en dépassant les panneaux Ski de fond, au bout prendre le chemin horizontal vers la gauche jusqu'à la route (col de Platzerwasel 1182m).

11.5 km Platzerwasel traverser la route et suivre (rond bleu) jusqu'au tourniquet, après le tourniquet prendre chemin sur la droite (balisage ski de fond) vous longerez la route (sur votre droite) puis par le sentier (rond bleu) toujours, et toujours parallèle à la route. (en cas de problème, on peut carrément longer la route jusqu'à l'intersection Route des Crêtes), remonter direction Markstein par les prés (chemin visible de la route) et vous tomberez sur la petite route en descente vers le Steinlebach ou continuer jusqu'à l'Hôtel Wolf (1100m).

17 km Ferme Auberge du Steinlebach.

0 km Vom Pfeifferberg(700m), bergab Richtung Ferienzentrum.

1.5 km Am Ferienzentrum „Les Chalets de la Wormsa“ die Brücke und die Straße überqueren, rechts und 50m weiter links abbiegen (roter Ring), auf den Fahrwegen bleiben (Schlossweg, Gipselbach-Weg, Absbach-Weg, Anlass-Weg). Auf dem letzten nach etwa 500m kann entweder der Pfad (blauer Ring) genommen oder, besser auf demselben Weg geblieben und dann, nicht die erste, aber die zweite steile Steigung links (breiter Forstarbeitsweg) auf 300m genommen werden. Dann sind Sie unterhalb des Schnepfenrieds (1074m).

8.5 km Am Schnepfenried, den Weg weitergehen, vor dem Landgasthof „Grand Hêtre“ vorbei, bis auf die Hauptstraße vor der Skizubehörvermietung. Dann links auf den Herzog-Weg abbiegen, über die Skipisten. Am Ende, vor der Straße, rechts den steilen Weg bergauf nehmen, weiter als die Plakate „Ski de Fond“ und ganz hinten den waagerechten Weg links bis zur Straße gehen (Platzerwasel-Pass: 1182m).

11.5 km Am Platzerwasel die Straße überqueren und dem roten Ring bis zum Drehkreuz folgen, dann auf dem Weg rechts (Langlaufloipenmarkierung) weiter auf dem Pfad (blauer Ring), die beide parallel zu der Straße verlaufen. (Bei Schwierigkeiten ist möglich an der Straße entlang bis zur Route des Crêtes zu reiten) Danach hinauf über die Wiese Richtung Markstein (Der Weg ist sichtbar von der Straße aus und Sie kommen auf das Strässchen, das zum Steinlebach führt) oder weiter bis zum Hotel Wolf (1100m).

17 km Landgasthaus Steinlebach

0 km Pfeifferberg (700m), downhill towards the holiday centre.

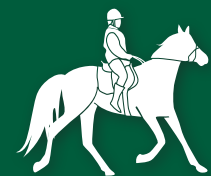
1.5 km When you leave the holiday centre Les Chalets, cross the bridge and the road, take the turning on your right then the one on your left 50m later (blue disc), keep riding on the passable tracks – the track leading to the castle, to Gipselbach, to Absberg and to Anlass.

Once you are on the Anlass track, after about 500m, you can take the path again (blue disc) or better keep riding on the same track and instead of taking the first way up on your left, take the second one (it's quite a wide track for clearing away timber). It's a straight somewhat steep 300m climb that will take you clear below the Schnepfenried (1074m).

8.5 km From the Schnepfenried, follow the track, ride past the Farmhouse restaurant of the «Grand Hêtre» (the Giant Beech Tree) and keep riding on the minor road till you get to the main road opposite the ski rental shop. Take the Hertzog track on the left, it crosses the ski runs. At the end of this track, before you get to the road, take the track going uphill to your right again (quite steep), keep walking up beyond the signs that read "Cross-country skiing", at the end of the upward track, take the horizontal track towards the left until you reach the road (Platzerwasel Pass, 1182m).

11.5 km At Platzerwasel cross the road and follow the blue disc until you get to the turnstile. After the turnstile take the track on your right (waymarked "Cross-country skiing") you will ride along the road (on your right), keep riding on the path (with a blue disc), still parallel to the road. (If that should be too complicated, you can simply walk along the road until the crossroads with the Route des Crêtes), go uphill again towards Markstein across the meadows (you can see the tracks from the road) and you will finally arrive at the road leading down to the Steinlebach or then you can carry on to the Hôtel Wolf (1100m).

17 km The Steinlebach Farmhouse Restaurant.



Alsace-chez-vous

SPECHBACH-LE-BAS ↔ BRETTE

Départ

Start / Departure

Gîte Béatrice FUTSCH

38, Rue de Thann
68720 SPECHBACH-LE-BAS
Tel. / Fax : + 33 (0)3 89 07 09 25
Port. + 33 (0)6 07 95 25 63
gite.du.spechbach@wanadoo.fr
http://giteduspechbach.voila.net/



Arrivée

Ankunft / Arrival

Les Sabots de BRETTE

Martine LEBRAN SCHALLER
2, Rue d'Eteimbes
68780 BRETTE
Tel. / Fax : + 33 (0)3 89 26 96 94
Port. + 33 (0)6 09 85 69 75
martine.lebran@wanadoo.fr

Distance
Distanz / Distance

17 km option 1
18 km option 2

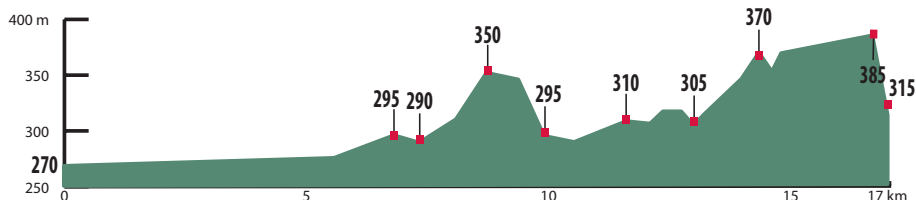
Durée
Dauer / Duration

4 h

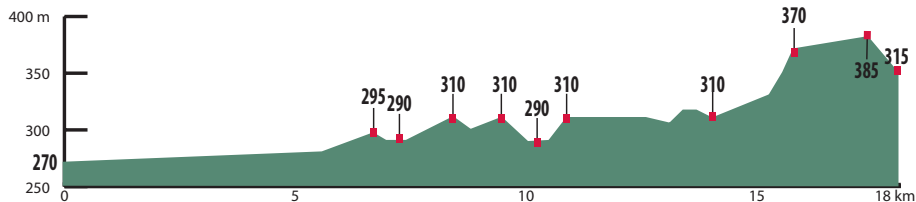


RELEVÉS TOPOGRAPHIQUES / TOPOGRAPHISCHE DATEN / TOPOGRAPHY OF THE TRAIL

Option 1 / 1.Option / 1st option



Option 2 / 2.Option / 2nd option



Carte / Karte / Map: Carte IGN : 3621 ET www.clubvosgien.eu

LÉGENDES / ZEICHENERKLÄRUNG / LEGEND

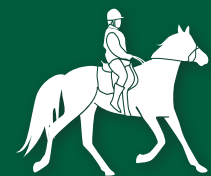
Offices de tourisme
Verkehrsbüro / Tourist office

1 Altkirch
Tel. + 33 (0)3 89 40 02 90
www.sundgau-sudalsace.fr

3 Masevaux (au Nord hors carte)
Tel. + 33 (0)3 89 82 41 99
www.ot-masevaux-doller.fr

2 Dannemarie
Tel. + 33 (0)3 89 07 24 24
www.sundgau-sudalsace.fr

www.alsace-chez-vous.com



Alsace-chez-vous

SPECHBACH-LE-BAS ↔ BRETTEEN



DESCRIPTIF / BESCHREIBUNG / DESCRIPTION

0 km

En sortant du gîte, prendre à gauche, la rue de l'Été puis après le pont à droite jusqu'au bout du village où vous remontez encore à droite jusqu'à la D 466 que vous longez sur 300m. Prendre à droite le lotissement du Riedweg, continuez tout droit sur le chemin qui passe devant l'ancien Moulin de St Bernard et qui mène jusqu'au village du même nom.

0 km

Am Ausgang der Herberge, links in die Cité-Straße und nach der Brücke rechts bis Dorfausgang dann rechts hinauf bis zur D 466, wo es 300m entlang geht. Dann rechts in das Stadtviertel Riedweg, geradeaus vorbei an der alten Mühle von Sankt Bernard und zum Dorf gleichen Namens.

0 km

When you leave the gîte, turn left into the rue de l'Été then after the bridge turn right until you get to the end of the village where you will still turn right and upwards up to the D 466 along which you will walk for 300m. Turn right into the housing estate called the Riedweg, carry on straight ahead on the track past the old Moulin de St Bernard which will take you to the village that has the same name.

2.5 km

Là, au carrefour, prendre la D 18 III à gauche, au bout de 300m, prendre le chemin rural à votre droite, vous arrivez sur une petite route goudronnée que vous prenez à gauche sur 150m, puis à nouveau à droite un beau chemin mais dont une partie enherbée ne figure pas sur votre carte, continuez tout droit. Ce tronçon traverse des prés et rejoint ensuite sur la gauche le canal du Rhône au Rhin que vous longerez sur 100m pour vous retrouver sur un chemin en macadam que vous prenez à droite en direction de Balschwiller, celui-ci est balisé d'un triangle bleu.

2.5 km

An der Kreuzung den D 18 III links nehmen und nach 300m den Feldweg rechts einschlagen: man gelangt auf eine kleine geteerte Straße, auf der man links 150m geht und dann wieder rechts auf einem teils grasbewachsenen Weg, den es nicht auf der Karte gibt. Danach geradeaus über Wiesen und weiter 100m am Rhône-Rhein-Kanal entlang. Man kommt auf einen Weg mit Makadam rechts in Richtung Balschwiller (blaues Dreieck). Auf der D 181 verlässt man die Markierung und geht links auf 200m, danach rechts 800m auf einem Feldweg, dann links hinunter bis zur D 103, die man überkehrt und da ist man vor dem Stadion von Balschwiller.

2.5 km

From this place, at the crossroads, take the D18 III on the left, after 300m take the rural track on your right, you arrive at a small tarred road that you will take to the left for 150m, then turn right again into a comfortable track, (although a grassy part of it is not on your map) and keep riding straight ahead. This section of the track crosses meadows before it finally meets up to the left with the canal du Rhône au Rhin. Ride along the canal for 100m before you eventually get to a macadam track on which you will bear right towards Balschwiller, this track is waymarked with a blue triangle. When you arrive at D181, quit the waymarking and bear to the left over 200m, then turn right into a rural track over 800m before you turn left down to the D 103 which you will cross carefully before you finally get to the Balschwiller stadium.

7.5 km

2 options s'offrent à vous.

Option n°1

Monter à droite par le triangle bleu jusqu'à Gildwiller S/le Mont, lieu de pèlerinage où vous trouvez dans la forêt bancs et tables pour le pique-nique, et vous redescendez jusqu'au village par le « chemin de croix » où il faut par ailleurs mettre pied à terre car il est interdit aux chevaux.

Option n°2

Prendre le chemin de gauche, non balisé, jusqu'à la forêt. Vous rencontrez un petit tabernacle de la vierge et là, il faut prendre à gauche et rejoindre le cercle bleu à la sortie de la forêt, le suivre à droite jusqu'à la route puis prendre par Falkwiller la D 25 à gauche jusqu'au carrefour où vous prenez le chemin qui monte sur votre droite, vous le suivez jusqu'à la D 26 que vous traversez pour continuer tout droit, vous traversez également le chemin balisé triangle bleu, pour suivre la croix rouge par le lotissement de Hecken.

7.5 km

2 Möglichkeiten.

1. Option :

Rechts hinauf (blaues Dreieck) bis nach Gildwiller-sur-le-Mont, Pilgerort, wo sich im Wald Tische und Bänke zum Picknick bieten. Zurück zum Dorf geht's über den „Chemin de Croix“ (Kreuzweg), der zu Fuß begangen werden muss, da er für Pferde verboten ist.

2. Option :

Den Weg links nehmen (ohne Markierung) bis zum Wald. An der Madonastiftshütte geht es links und am Waldrand findet sich wieder der blaue Ring. Da geht es rechts bis zur Straße und nach Falkwiller auf der D 25, dann links bis zur Kreuzung, danach den Weg rechts bergauf bis zur D 26, die man überkehrt, und wieder geradeaus über den Weg mit blauem Dreieck, folgt man dem roten Kreuz durch das Viertel von Hecken.

7.5 km

You can choose between 2 options :

1st option :

Go uphill and follow the blue triangle till you get to Gildwiller S/le Mont, a place of pilgrimage where you will find benches and tables to have a picnic in the woods, and go down to the village again on the «Way of the Cross» where you have to dismount because it is forbidden for horses.

2nd option :

Take the track on the left, mind you it is not waymarked, until you get to the forest. You will come across a little temple dedicated to the Virgin Mary, and from there you have to turn left and meet up with the blue disc at the edge of the forest, follow it to the right until you get to the road, then take the D 25 that goes through Falkwiller to your left until you get to the crossroads where you will take the track that goes uphill on your right, you will follow that track till you get to the D26 which you will cross in order to continue straight on, you also cross the track with a blue triangle, before you follow the red cross leading you through the Hecken building site.

1 : 12 km

2 : 13 km

Vous passez devant une petite chapelle puis 100m plus loin, sur la droite, prendre le balisage cercle rouge jusqu'au dessus de Sternenberg, puis continuez à droite sur la croix rouge. Vous passez au dessus de Bretten, à la croix St Eloi où il faudra prendre la route à droite toujours balisée puis descendre dans le village.

1 : 12 km

2 : 13 km

Vorbei an einer kleinen Kapelle, 100m weiter rechts der Markierung „Roter Ring“ folgen bis über Sternenberg, dann rechts (rotes Kreuz) kommt man oberhalb von Bretten vorbei, am Kreuz Sankt Eloi. Da geht es rechts hinunter zum Dorf.

1 : 17 km

2 : 18 km

Die Herberge befindet am Ausgang Richtung Eteimbes, am Straßenrand.

1 : 12 km

2 : 13 km

You pass before a little chapel, then 100m farther on your right, follow the red ring waymark till you get above Sternenberg, then carry on on your right with the red cross. You ride above Bretten at St Eloi's cross, where you will have to take the road on the right which is still waymarked before you head down to the village.

1 : 17 km

2 : 18 km

The gîte is at the far end towards Eteimbes, at the edge of the road.

www.alsace-chez-vous.com





Alsace-vois

WILLER-SUR-THUR ↔ BRETTEEN

Départ

Start / Departure

Relais du Carré Vert

Paul HURTH

Tel. + 33 (0)3 89 82 32 58

Port. + 33 (0)6 08 48 01 34

68760 WILLER-SUR-THUR

paul.hurth@orange.fr



Arrivée

Ankunft / Arrival

Les Sabots de BRETTEEN
Martine LEBRAN SCHALLER

2, Rue d'Eteimbes

68780 BRETTEEN

Tel. / Fax : + 33 (0)3 89 26 96 94

Port. + 33 (0)6 09 85 69 75

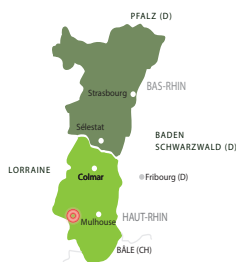
martine.lebran@wanadoo.fr

Distance
Distanz / Distance

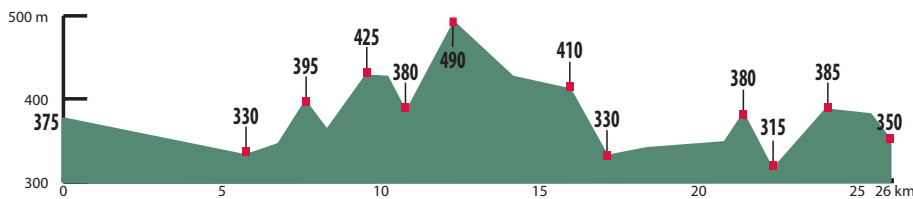
25 km

Durée
Dauer / Duration

5/6 h



RELEVÉS TOPOGRAPHIQUES / TOPOGRAPHISCHE DATEN / TOPOGRAPHY OF THE TRAIL



Carte / Karte / Map: Carte IGN: 3620 ET - www.clubvosgien.eu

LÉGENDES / ZEICHENERKLÄRUNG / LEGEND



Offices de tourisme
Verkehrsbüro / Tourist office

1 Thann

Tel. + 33 (0)3 89 37 96 20

www.ot-thann.fr

3 Dannemarie

Tel. + 33 (0)3 89 07 24 24

www.sundgau-sudalsace.fr

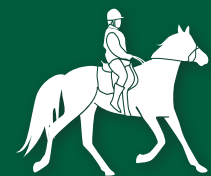
2 Saint-Amarin

Tel. + 33 (0)3 89 82 13 90

www.ot-saint-amarin.com

www.alsacecheval.com





Alsace-vous

WILLER-SUR-THUR ↔ BRETTE



INTÉRÊTS TOURISTIQUES / SEHENSWÜRDIGKEITEN / SITES OF TOURISTIC INTEREST

→ La vue sur Thann depuis les hauteurs / *Die Aussicht aus den Höhen auf Thann herunter* / *Beautiful view over Thann from the mountain tops*

Collégiale Saint-Thiébaud à Thann / *Stiftskirche* / *Collegiate-church*

Musée d'Art et d'Histoire Locale : les amis de Thann / *Kunst- und Stadtgeschichtliches Museum : Thann Freunden* / *The Friends of Thann History Society Museum*

Tel. + 33 (0)3 89 38 53 25 - www.les-amis-de-thann.com

Porte Sud de la Route des Vins d'Alsace et la Tour des Sorcières / *Südliches Tor der elsässischen Weinstrasse und der Hexenturm* / *Southern gate of the Alsace Wine Route and the Witches' Tower*

Tel. + 33 (0)3 89 37 96 20 - www.ot-thann.fr

Le vignoble du Rangen / *der Weinberg Rangen* / *the Rangen vineyard*
www.ot-thann.fr

Sentier viticole / *Weinpfad* / *Vineyard trail*

La cabane des Bangards / *die Bannwarthütte* / *the Bangards' Cabin*
www.ville-thann.fr

Le Staufen et sa croix de Lorraine / *das Lothringer-Kreuz auf dem Hügel « Staufen »* / *the Lorraine Cross*

Château de l'Engelbourg - Œil de la Sorcière / *Schloss der Engelburg und Hexenauge* / *The Witch's Eye*
www.ot-thann.fr

→ **Observations** / *Bemerkungen* / *Observations*

Un circuit très vallonné et agréable. De bonnes possibilités de Trot voir de Galop / *Einen sehr hügeligen und angenehmen Rundgang. Gute Möglichkeiten zum Trapp und Galopp* / *Quite a hilly and pleasant tour. Offers nice possibilities for trotting or even galloping*



© Anne VONTHRON

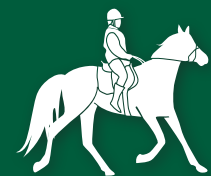


© Anne VONTHRON



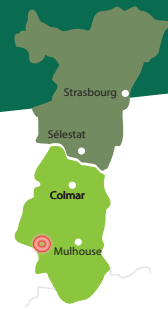
www.alsacecheval.com





Alsace-vois

WILLER-SUR-THUR ↔ BRETTE



DESCRIPTIF / BESCHREIBUNG / DESCRIPTION

0 km

Du gîte, se diriger vers l'église, puis emprunter la piste cyclable Willer – Bischwiller-Thann par le côté gauche de la Thur.

5.5 km

À Thann, au pont, prendre à droite direction Collégiale, contourner l'église par la droite puis à gauche vers la mairie que vous longez sur sa droite. Au feu, traverser la RN 66 et tout droit direction le Relais Culturel. Au rond point du relais, le traverser direction Leimbach, puis prendre de suite la 1ère rue à droite (rue du Kurenburg) en montée puis la rue du Panorama sur votre gauche. Vous montez sur les hauteurs de Thann. Arrivé au Réservoir, continuez cette même route tout droit en passant devant la petite chapelle, puis descente sur Leimbach.

8 km

Leimbach, vous traversez la rue principale et vous empruntez le circuit (cercle vert) direction Roderen, en passant devant l'oratoire. Après environ 1 km en passage forêt, prendre à gauche direction Roderen (triangle rouge), puis 1ère à droite (triangle jaune) en descente sur Roderen (dans cette descente il y a deux chicanes qu'il est facile de contourner par la gauche).

10.5 km

Roderen, emprunter la rue de la Chapelle en suivant le rond bleu direction Bourbach-Le-Bas.

13 km

Arrivée sur la D 35 que vous suivez en descente sur environ 50m, puis 1er sentier à droite toujours direction Guewenheim que vous atteindrez par cette même D 341. En arrivant au village, traverser la D 466 et prendre la direction de la chapelle N.D. des Bouleaux (circuit rouge et triangle bleu).

18 km

N.D. des Bouleaux, suivre triangle bleu en traversant le sentier des trois pays puis la D 14 b.

23.5 km

Vous traversez la RN 83, puis le pont de l'autoroute en suivant toujours le triangle bleu jusqu'à Bretten.

26 km

Gîte Martine LEBRAN.

0 km

Von der Herberge in Richtung Kirche und dann über den Radweg Willer-Bischwiller-Thann auf dem linken Ufer der Thur.

5.5 km

In Thann an der Brücke rechts Richtung Collégiale, Kirche an der man rechts vorbei geht und dann links Richtung Rathaus, an dem man auch rechts vorbeigeht. An der Ampel über die RN66 und geradeaus Richtung „Relais Culturel“ (Kino). Am Kreisverkehr, Richtung Leimbach und dann gleich die erste rechts hinauf (Kurenburg-Straße) und danach die Panorama-Straße links. Dann überragt man Thann und am Wasserspeicher immer geradeaus an einer kleinen Kapelle vorbei dann bergab bis Leimbach.

8 km

Die Hauptstraße von Leimbach nehmen dann den Rundweg (grüner Ring) Richtung Roderen, an einer Hauskapelle vorbei. Nach 1 km im Wald, links Richtung Roderen (rotes Dreieck) und dann die 1. rechts (gelbes Dreieck) bergab immer Richtung Roderen (In diesem Abstieg gibt es zwei Zickzackhindernisse, die man leicht links umgehen kann).

10.5 km

In Roderen die Kapellstraße Richtung Bourbach-le-Bas nehmen (blauer Ring).

13 km

Sobald man auf der D 35 ist, 50 m bergab gehen, dann den 1. Pfad rechts Richtung Guewenheim reiten, dann weiter auf der D 341. Im Dorf die D 466 überqueren und die Richtung „Chapelle N.D. des Bouleaux“ (Madenkapelle) (roter Rundweg und blaues Dreieck).

18 km

An der Kapelle dem blauen Dreieck folgen, das über den Dreiländerpfad und die D 14b führt.

23.5 km

Der Pfad (blaues Dreieck) geht in Richtung Bretten, über die RN 83 und die Brücke der Autobahn.

26 km

Da ist die Herberge Martine LEBRAN.

0 km

From the gîte on, head towards the church then take the cycle track Willer – Bischwiller to the left of the Thur.

5.5 km

Once you are in Thann and once you get to the bridge, turn right towards the Collégiale, go past the church to its right then turn left to the town hall that you will ride along to its right. At the traffic lights cross the RN66 and ride straight on towards the Relais Culturel. At the roundabout of the Relais take the direction of Leimbach, then immediately ride up the 1st street on the right (rue du Kurenburg) then take the rue du Panorama on your left. You get to the top of Thann. When you get to the water tank (Réservoir), keep riding along that same road straight ahead past the little chapel, then down to Leimbach.

8 km

From Leimbach on, you cross the main street and you take the green tour (green disc) towards Roderen past the oratory. After about 1 km through the forest, go down to your left towards Roderen (red triangle), then turn right (yellow triangle) down to Roderen (when you go down this hill, you will come across two chicanes that you can easily ride past to the left.)

10.5 km

From Roderen on, take the rue de la Chapelle and follow the blue disc towards Bourbach-Le-Bas.

13 km

You then get to the D35 that you go down for about 50m, then you take the 1st path on the right still heading to Guewenheim, which you will reach by taking that same D 341. When you arrive at the village, cross the D 466 and take the direction of the chapel N.D. des Bouleaux (red tour and blue triangle).

18 km

From N.D. des Bouleaux on, follow the blue triangle by crossing the 3 country path (le sentier des trois pays) then the D 14 b.

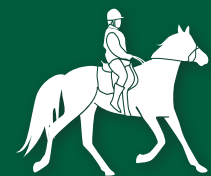
23.5 km

You cross the RN 83, then you take the motorway bridge still following the blue triangle until you get to Bretten.

26 km

The Martine LEBRAN Gîte.

www.alsacecheval.com



Alsace-chez-vous

WILLER-SUR-THUR ↔ MARKSTEIN par le Grand Ballon

Départ

Start / Departure

Relais du Carré Vert
Paul HURTH

Tel. + 33 (0)3 89 82 32 58
Port. + 33 (0)6 08 48 01 34
68760 WILLER-SUR-THUR
paul.hurth@orange.fr



Arrivée

Ankunft / Arrival

Auberge du Steinlebach

Le Markstein

68610 MARKSTEIN

Tel. + 33 (0)3 89 82 61 87

contact@auberge-steinlebach.com

www.auberge-steinlebach.com

Distance

Distanz / Distance

28 km

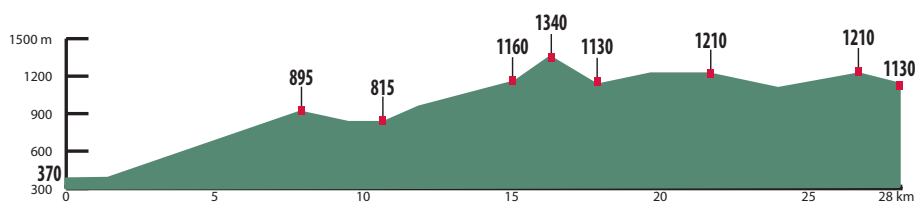
Durée

Dauer / Duration

6 h



RELEVÉS TOPOGRAPHIQUES / TOPOGRAPHISCHE DATEN / TOPOGRAPHY OF THE TRAIL



Carte / Karte / Map: Cartes IGN 3619 OT et 3719 OT www.clubvosgien.eu

LÉGENDES / ZEICHENERKLÄRUNG / LEGEND



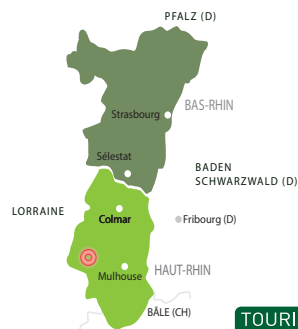
Offices de tourisme
Verkehrsbüro / Tourist office

1 Thann
Tel. + 33 (0)3 89 37 96 20
www.ot-thann.fr

2 Saint Amarin
Tel. + 33 (0)3 89 82 13 90
www.ot-saint-amarin.com

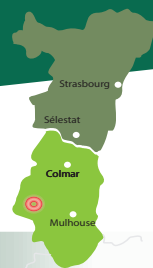
3 Cernay
Tel. + 33 (0)3 89 75 50 35
www.cernay.net

www.alsace-chez-vous.com





WILLER-SUR-THUR ↔ MARKSTEIN par le Grand Ballon



INTÉRÊTS TOURISTIQUES / SEHENSWÜRDIGKEITEN / SITES OF TOURISTIC INTEREST

- De très jolies vues sur la plaine d'Alsace, la chaîne vosgienne, la Forêt Noire (Allemagne) et les Alpes par temps clair / *Bei klarem Wetter, sehr schöne Aussichtspunkte auf das Rheintal, die Vogesen, den Schwarzwald (Deutschland) und die Alpen* / *Very nice views over the Alsacian plain, the Vosges chain, the Black Forest in Germany and the Alps on a clear day*

Le Grand Ballon, point culminant du massif des Vosges, de la région Alsace et du Département du Haut-Rhin (1424m). C'est aussi une station de ski et de détente / *Der Große Belchen (Grand Ballon), der überragende Gipfel der Vogesen, des Elsasses, und des Oberrheins (1424m). Es ist auch ein Ski- und Erholungsort* / *The Grand Ballon is the highest peak both in the Vosges massif, the Alsacian region and in the Haut-Rhin Département, culminating at 1424m. It is also a ski and leisure resort*

Radar du Grand Ballon servant à l'aviation civile / *Der Radar des großen Belchen dient der Luftfahrtbehörde* / *The Grand Ballon radar is being used by the Air Force*

Monument des Diables bleus / *Das Denkmal der Blauen Teufel* / *The Blue Devils monument*

Les ruines du château de Freundstein / *Die Burgruinen vom Freundstein* / *The ruins of the Freundstein castle*

La chapelle du Sudel / *Die Sudelkappelle* / *The Sudel chapel*

Sentier de découverte de l'Oberfeld à Willer-sur-Thur : renseignements à l'Office de Tourisme du Pays de Thann / *Wanderweg des Oberfelds, Auskunft beim Fremdenverkehrsamt von Thann* / *Walking tours, information at Tourist Office*

Tel. + 33 (0)3 89 37 96 20 – www.ot-thann.fr

→ Observations / Bemerkungen / Observations

Malgré un très beau dénivelé, ce parcours ne présente pas de difficultés majeures. Il est bien ombragé dans les montées / *Trotz des wichtigen Höhenunterschieds weist diese Route keine besonderen Schwierigkeiten auf. Sie ist schattig in den Steigungen* / *In spite of very beautiful one made uneven, this route does not present major difficulties. It's shaded well in the rises*

→ Restauration / Einkehr / Restaurants

De nombreuses Fermes-Auberges sur le parcours / *Viele Landgasthöfe (Fermes-auberges) auf dem Weg* / *Countless farmhouse restaurants all along the tour*



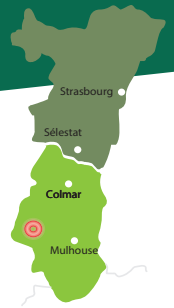
© Catherine STEINMETZ





Alsace-voies

WILLER-SUR-THUR ↔ MARKSTEIN par le Grand Ballon



DESCRIPTIF / BESCHREIBUNG / DESCRIPTION

0 km

Carré Vert (409m) => direction centre du village, traverser la RN66 en face rue Clemenceau, puis première à droite rue de la Croix, rue du Vieil Armand à droite, puis à gauche rue Rochambeau et montée rue de la Chapelle, chapelle St Nicolas (triangle bleu) suivre ce chemin jusqu'au chemin de l'Ostein, là prendre à gauche. Suivre ce chemin carrossable jusqu'à la Ferme Ostein (630m).

5 km

Ferme Ostein, continuer la montée en suivant le sigle rouge/blanc/rouge direction Freundstein (930m) rester sur le chemin principal, ne prendre aucun chemin à droite.

8 km

Ferme Auberge du Freundstein et arrivée sur la route des Crêtes. Là vous prendrez à gauche et longer sur 600m la route puis 1er chemin à droite et après 50m chemin à gauche sans balisage en légère descente puis remontée. Cette boucle vous évite la route. Vous redébrancherez sur la route environ 100m avant le Col Amic (825m).

10.5 km

Au Col Amic, suivre sentier GR5 (rectangle rouge) puis longer la route du Grand Ballon direction Sudel (1012m) et Grand Ballon (1424m).

12 km

Chapelle du Sudel, continuer GR5, après environ 1 Km, sortie sur route du Grand Ballon que vous empruntez jusqu'à la Ferme Auberge du Ballon.

13.5 km

Ferme Auberge du Ballon, derrière la Ferme suivre losange rouge ; chemin qui traverse la piste direction Roedelen puis embranchement direction Grand Ballon (rectangle rouge/blanc/rouge).

16 km

Grand Ballon 1424m (point culminant des Vosges) descendre du Grand Ballon par le même sigle (rouge/blanc/rouge), puis à gauche direction Ferme du Haag.

17 km

Ferme Auberge du Haag, à gauche de la ferme, en contre bas reprendre GR5 par le chemin du Capitaine lequel débouche sur la Route des Crêtes au km 22. Reprendre le GR5 direction Markstein (1162m) vers la gauche, puis direction Hofried (rectangle jaune) par le chemin des Pionniers. A la hauteur du chalet en bois noir, prendre chemin non balisé à gauche en légère montée pour déboucher au refuge des Vosges Trotters.

25 km

Au refuge des Vosges Trotters, emprunter la route sur la gauche vers la station du Markstein. A la station du Markstein reprendre Gr5 au dessus de l'Hôtel Wolff (Gîte Equestre) jusqu'à l'intersection avec la Petite Route du Steinlebach que vous empruntez jusqu'à la ferme.

28 km

Ferme Auberge du Steinlebach (1100m).

0 km

Von der Herberge (Carré Vert) Richtung Stadtmitte, die RN 66 gegenüber der Clémenceau-Straße überqueren, dann die erste rechts (rue de la Croix: Kreuzstraße) und noch einmal rechts (Viel Armand-Straße), dann links (Rochambeau-Straße) und bergauf (Kapell- und St-Niklaus-Straße) (blaues Dreieck) und weiter bis zum Ostein-Weg. Da geht es links auf einem Fahrweg bis zum Osteinhof (630 m).

5 km

Vom Osteinhof aus, weiter bergauf (rot-weiß-rot) Richtung Freundstein(930 m). Immer auf dem Hauptweg bleiben, nie rechts abzweigen.

8 km

Nach dem Landgasthof Freundstein kommt man auf die Kammstraße (Route des Crêtes). Da geht es links der Straße entlang und 600m weiter den 1. Weg rechts. Nach 50 m einen Weg links ohne Markierung zuerst leicht bergab und dann wieder –auf nehmen. Mit dieser Schleife vermeidet man die Straße und kommt erst wieder etwa 100 m vor dem Amic-Pass darauf (825).

10.5 km

Vom Amic-Pass, dem GR5 (rotes Rechteck) folgen und dann an der Grand-Ballon-Straße Richtung Sudel (1020) und Grand-Ballon (1424) entlanggehen.

12 km

Von der Sudel-Kapelle, auf dem GR5 weitergehen. Nach 1 km kommt man auf die Grand-Ballon-Straße, worauf man bis zum Landgasthof vom Ballon bleibt.

13.5 km

Hinter dem Landgasthof vom Ballon, der roten Raute folgen. Danach Weg, der über die Piste Richtung Roedelen führt und Kreuzung Richtung Grand-Ballon (rot-weiß-rotes Rechteck).

16 km

Vom Grand-Ballon (1464 m, der höchste Gipfel der Vogesen) bergabwärts mit derselben Markierung (rotweiß-rot) und dann links Richtung Haag-Hof.

17 km

Am Haag-Hof, links, bergab den GR5 auf dem Capitaine-Weg, der am Km 22 auf die Kammstraße gelangt. Dann weiter links den GR5 Richtung Markstein (1162 m) nehmen, danach Richtung Hofried (gelbes Rechteck) über den Pionnier-Weg. Beim schwarzen Holzchalet, links den unmarkierten Weg bergauf nehmen, um zur Hütte der Vosges Trotters zu gelangen.

25 km

Von dieser Hütte aus, die Straße links Richtung Markstein nehmen und da in den GR5 über dem Hotel Wolff (Reiterherberge) bis zur Kreuzung mit der Steinlebach-Straße einzubiegen, um bis zum Landgasthof zu kommen.

28 km

Landgasthof Steinlebach (1100 m).

0 km

From the Carré Vert (409m) head towards the centre of the village, cross the RN 66 opposite the rue Clemenceau, then take the 1st turning on your right, rue de la Croix, then take the rue du Vieil Armand on the right, then take the rue Rochambeau on your left, go up the rue de la Chapelle, Chapelle St Nicolas (blue triangle), follow this track till you get to the Ostein track, where you will turn left. Follow this passable track till you get to the Ostein Farmhouse (630m).

5 km

From the Ostein Farmhouse on, ride up and follow the red/white/red waymark towards Freundstein (930m). Keep riding on that main track, do not take any tracks on your right.

8 km

You get to the Freundstein Farmhouse Restaurant and you arrive on the route des Crêtes. From there you turn left and you ride along that road over 600m then you take the 1st track on your right and 50m later take the track on your left with no waymarks .The track first slopes down then up again. This itinerary will keep you off the road. You will come out at the road again about 10m before the Col Amic (825m).

10.5 km

From the Col Amic on, follow the path GR5 (red rectangle) then ride along the Grand Ballon road heading towards Sudel (1012m) and the Grand Ballon (1424m)..

12 km

From the Chapelle du Sudel on, carry on the GR5, after about 1Km, take the road of the Grand Ballon until you get to the Farmhouse Restaurant of the Ballon.

13.5 km

At the Farmhouse Restaurant of the Ballon, behind the Farmhouse, follow the red diamond-shaped waymark ; take the track that goes across the run towards Roedelen then you meet up with the way leading you to the Grand Ballon (red/white/red rectangle).

16 km

Grand Ballon 1424m (the highest mountain in the Vosges). Go down the Grand Ballon by following the same sign (red/white/red), then turn left towards the Haag Farmhouse.

17 km

At the Haag Farmhouse, to the left of the farm, head for the GR5 below by taking the chemin du Capitaine which will meet up with the Route des Crêtes at the 22 km milestone. Take the GR5 towards Markstein (1162m) to your left, then head for Hofried (yellow rectangle) by taking the chemin des Pionniers. When you come level with the black wooden cottage, take the non-waymarked track to your left that slightly slopes uphill before you finally come to refuge of the Vosges Trotters.

25 km

At the refuge of the Vosges Trotters, take the road on the left towards the Markstein resort. At the Markstein resort, take up the GR5 again that is running along above the Hôtel Wolff (a horse Gîte) until you get to the junction with the Petite Route du Steinlebach which you will ride along till you get to the farmhouse.

28 km

The Steinlebach Farmhouse Restaurant (1100m).